

# 通过共和国技术转移中心网站推进 商业化项目



共和国技术转移中心



白俄罗斯共和国

<http://ictt.by>

白俄罗斯, 明斯克市, 独立大街 66-100 号, 220072

电话: (+375-17) 284-14-99

传真: (+375-17) 284-07-49

E-mail: ictt@pochta.ru

---

设计者: Денисенко М.Ф. Земцов Ю.В. Кузьмин В.В.

审阅者: Успенского А.А.

#### 网站简介:

共和国技术转移中心为该网站的授权使用者提供切实可行的指导, 网站内容包括: 如何利用该网站推进商业项目, 发布电子版的技术供应与需求信息等。

## 前言:

在“白俄罗斯政府国际技术援助项目”，联合国开发计划署和联合国工业发展组织相应文件精神指导下，白俄罗斯共和国技术转移中心网站为技术转移领域的专家们发表了一系列文章。以此在快速便捷的信息通讯基础上，逐步改善白俄罗斯技术转移体系。（2006 年 11 月 27 号白俄罗斯部长会议 1584 号文件通过以上决议，2006 年 12 月 6 号 2/06/000283 号文件同意将国际技术合作项目写入共和国技术转移中心数据库）

发表的系列文章（资料）如下：

- 1、有关商业化项目的拨款
- 2、通过技术转移网站推进商业化项目
- 3、商业技术项目鉴定
- 4、借助共和国技术转移中心网站推进商业项目发展
- 5、针对计算机程序和数据库资料的法律保护
- 6、对技术发展前景的研究，为什么技术是白俄罗斯必须的一部分

以上所有文章（资料）均可在白俄罗斯共和国技术转移中心网站 <http://ictt.by> 上下载。



白俄罗斯共和国

<http://ictt.by>

白俄罗斯，明斯克市，独立大街 66-100 号，220072

电话: (+375-17) 284-14-99

传真: (+375-17) 284-07-49

E-mail: ictt@pochta.ru

---

## 网站目录:

1. 共和国技术转移中心网站简介及其推进商业化项目的可行性.....5
2. 如何在共和国技术转移中心网站注册.....11
3. 在共和国技术转移中心网站发布技术供应信息.....15
4. 在共和国技术转移中心网站发布技术需求信息.....35
5. 在共和国技术转移中心网站对感兴趣的信息进行回复.....39

## 一、共和国技术转移中心网站简介及其推进商业化项目的可行性

在白俄罗斯共和国国家科学技术委员会，国家科学院,联合国开发计划署和联合国工业发展组织的多方援助下,共和国技术转移中心于 2003 年 5 月成立。该中心网站的首要任务是促进商业贸易的发展，在共和国预算支持下加强开发商、企业家和投资者的合作。

### 技术转移中心的主要任务：

- 建立和支持能够为客户技术转让服务的信息数据库。
- 保障客户能够接入联合国工业发展组织网站，技术转移网站及国内外其它技术转移网站，保证客户能够获悉相关科技信息。
- 协助客户在项目研究中自主创新，促进投资项目发展。
- 培养科学投资领域的管理人才。
- 组织区域性分支机构，建立统一的共和国技术转移中心网络。
- 促进国际间科技合作和专家交流。

### 白俄罗斯共和国技术转移中心系统：

现在白俄罗斯共和国技术转移中心是一个协调技术转移问题的集团，它建立在便捷的信息通讯基础上。白俄罗斯共和国技术转移中心包括以下几个部分：

- 总公司在明斯克市（白俄罗斯首都）
- 在白俄罗斯国内的地区分支机构有：位于布列斯特市、维占布斯克市、戈麦尔市、格罗德诺市、利达市、明斯克市、莫吉廖夫市、新波洛茨克市等市的一些科研组织、公司等。
- 国外合作伙伴。他们来自的国家有：亚美尼亚、阿塞拜疆、英国、德国、印度、哈萨克斯坦、中国、波兰、韩国、俄罗斯、美国、捷克斯洛伐克、瑞典、南非共和国等。
- 国外代表机构

**在共和国国家科学技术委员会和国家科学院的支持下，共和国技术转移中心在以下城市开设了分支机构：**

**5 个地区部门：**布列斯特市（2003 年）、新波洛茨克市（2003 年）、格罗德诺市（2004 年）、戈麦尔市（2004 年）、莫吉廖夫市（2005 年）。

**开设了 19 个分支机构：**白俄罗斯国家科学院情报学研究所（2004）、戈麦尔市私有企业“埃立坦”（2004）、白俄罗斯国家科学院遗传学细胞学研究所（2005）、白俄罗斯马铃薯种植业研究所（2005）、白俄罗斯国家科学院药理学、生物化学研究所（格罗德诺市 2006）、白俄罗斯国家科学院生理学研究所（2006）、白俄罗斯国家科学院声学技术研究所（2006）、白俄罗斯国家科学院主要植物园研究所（2006）、戈麦尔市工业用 x 光装置科技信息中心（2006）、戈麦尔市桑戴普公司（2006）、利达市鞋厂（2006）、利达市阿普塞尔商用孵化器有限公司（2006）、维占布斯克市科技之家股份有限公司（2006）、企业家团结互助地方基金（明斯克市，2007）、白俄罗斯国家科学院植物学科学实验研究所（2007）、白俄罗斯国立大学实用物理学问题研究所（2007）、白俄罗斯国家图书馆（2007）、白俄罗斯国家科学院金属技术研究所（莫吉廖夫市，2007）、白俄罗斯贸易部提高管理者、工人技能研究所（2007）。

**两个国外代表机构：**中俄科技园，在中国的长春市和上海市。

白俄罗斯共和国技术转移中心在技术转移领域为技术转移机构、中小型企业和个人提供服务。白俄罗斯共和国技术转移中心的客户量超过 150 个，其中包括：白俄罗斯国家科学院、白俄罗斯国立大学、白俄罗斯共和国科技大学。

在技术转移领域，白俄罗斯共和国技术转移中心同 16 个国家的相关组织机构签订了 44 条协议，签订协议的国家 and 协议条数如下：英国—2 条，德国—4 条，丹麦—1 条，意大利—1 条，印度—1 条，中国—11 条，韩国—1 条，波兰—2 条，亚美尼亚—2 条，阿塞拜疆—1 条，哈萨克斯坦—1 条，俄罗斯—13 条，美国—1 条，瑞典—1 条，南非共和国—1 条，捷克共和国—1 条。

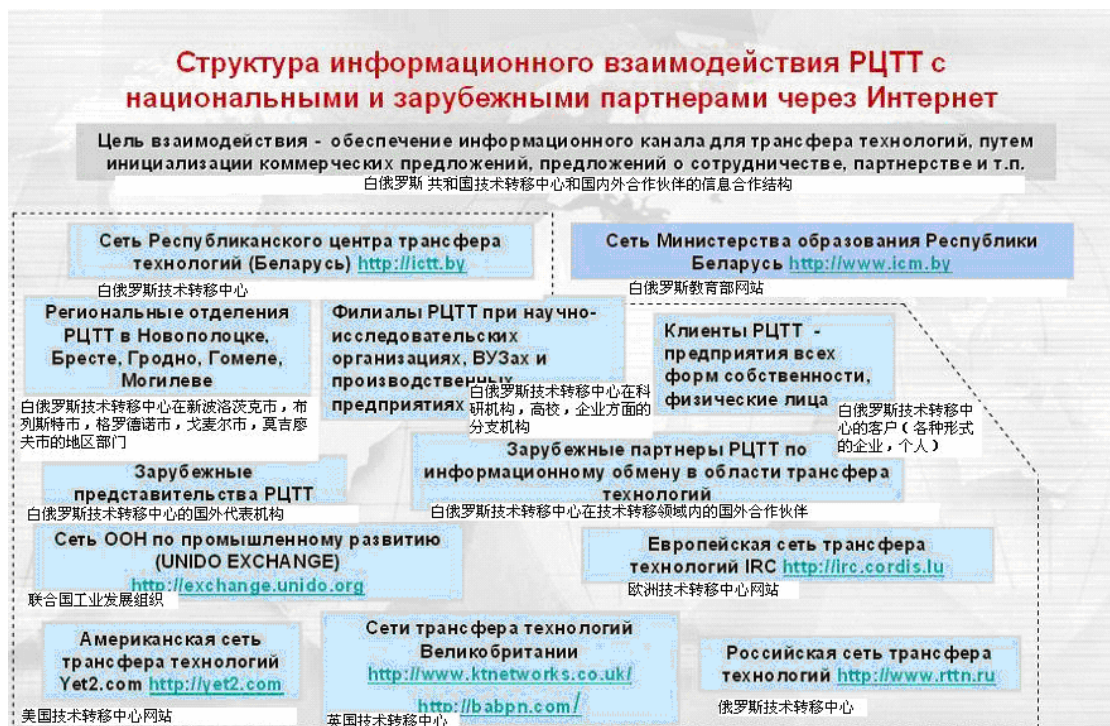
**白俄罗斯共和国技术转移中心是以下技术转移网络系统成员之一：**

- ◆ 联合国工业发展组织（2003）

- ◆ 俄罗斯技术转移网络系统 RTTN (2004)
- ◆ 美国商业技术转移中心网站 yet2.com(2005)
- ◆ 英国技术转移网站The Business Across Borders Partnership Network (2007)
- ◆ 英国技术转移国际网站DTI Global Watch Service (2006) , Knowledge Transfer Networks. (2007---今)

通过签订客户协议，开设新的分支机构，寻找新的国内外合作伙伴等途径，白俄罗斯共和国技术转移中心系统不断扩大。

借助快速便捷的现代信息通讯技术，白俄罗斯共和国技术转移中心和国内外合作伙伴得以有较好的信息合作，其信息合作结构如下所示：



白俄罗斯共和国技术转移中心和国内外合作伙伴的信息合作结构信息合作的目的是保障技术转移渠道的畅通性，促进商业化、技术发展。

### 白俄罗斯共和国技术转移中心地区部门的主要工作：

在白俄罗斯共和国技术转移中心网站 <http://icctt.by> 上建立和支持地区性创新项目数据库（技术需求，技术供应，创新项目）。

- ◆ 组织地区营销研究调查。
- ◆ 协助客户分析国内外市场，投资商业化项目，寻找合作伙伴，签订合同，建立合资企业。
- ◆ 协助建立发展高科技产业，生产有竞争力的产品，搞活创新型企业。
- ◆ 培养地区科技创新型企业管理者。
- ◆ 分析总结并逐步运用国内外中小型企业发展的先进经验。
- ◆ 促进有助于地区发展的创新工作尽快得到共和国政策扶持。

#### **白俄罗斯共和国技术转移中心负责分析研究工作分支机构的主要工作：**

- 通过共和国技术转移中心网站 <http://icct.by> 管理数据库创新项目。
- 在共和国技术转移中心网站 <http://icct.by> 上发布产品、技术需求信息。
- 将共和国技术转移中心客户的技术需求信息发给对此信息感兴趣的部门及个人。
- 准备展览会样品、产品说明书，组织单位的宣传资料等。
- 保障共和国技术转移中心与共和国国家科学技术委员会，国家科学院，负责分析研究工作分支机构的贸易关系。

#### **白俄罗斯共和国技术转移中心负责企业生产分支机构的主要工作：**

- 在共和国技术转移中心网站 <http://icct.by> 上发布企业需求信息。
- 在共和国技术转移中心网站 <http://icct.by> 上发布企业产品信息。
- 通过共和国技术转移中心网站 <http://icct.by> 管理企业的创新投资方案数据库。
- 在共和国技术转移中心网站 <http://icct.by> 上发布企业空闲厂房、设备等信息。
- 组织营销调查。
- 保障共和国技术转移中心同企业间业务上的联系。
- 在展销会、研讨会上报告企业所取得成就。



**白俄罗斯共和国技术转移中心同地区性部门，分支机构，国外合作伙伴一起为白俄罗斯商业化创新工作者提供以下服务：**

- 在国内外范围内协助寻找技术、专家、投资者和合作伙伴，协助签订合同，建立合资企业。
- 协助分析投资项目，在共和国技术转移中心网站上发布其他技术转移中心网站的商业化项目。（如联合国工业发展组织网站、俄罗斯技术转移网络系统 RTTN、欧洲技术转移网络系统 IRC、美国商业技术转移中心网站 yet2.com 等）。
- 分析商业计划。
- 组织营销研究。
- 组织共和国技术转移中心客户参加创新工作领域的展销会、研讨会等。
- 为转移中心工作人员、中小型企业、高校、相关科研机构组织有关提高技能水平方面的研讨会。

**白俄罗斯共和国技术转移中心为外国公司和投资者提供的服务：**

- 协助寻找技术，专家和合作伙伴，协助签订合同，建立合资企业。
- 提供白俄罗斯相关组织机构的商业化项目信息。
- 组织营销研究。
- 在共和国技术转移中心网站上发布国外合作伙伴提供的项目信息（如在联合国工业发展组织、IRC 和 yet2.com 上提供的信息）。
- 发布国外合作伙伴在俄罗斯技术转移网络系统 RTTN、美国商业技术转移中心网站 yet2.com 上提供的信息。
- 组织同白俄罗斯合作伙伴的商谈。
- 为因公来白俄罗斯出差的客户准备个性化程序。

**白俄罗斯共和国技术转移中心网站使用俄语、英语两种语言发布信息。该网站 <http://icct.by> 包括以下部分：**

- 
- 国家创新投资项目数据库
  - 白俄罗斯负责研究分析分支机构一览表
  - 技术推广
  - 白俄罗斯工业
  - 白俄罗斯中小商业贸易
  - 白俄罗斯创新型企业及其产品、技术供应、技术需求
  - 国外合作伙伴提供的产品、技术供应、技术需求
  - 国内外科学技术信息数据库
  - 白俄罗斯自由经济区
  - 风险投资
  - 相关法律（记录了国内外在创新领域中的法律保障）
  - 商业贸易合同模式（设立、使用和销售工业产权时最常用模式），在白俄罗斯建立工会委员会。

**白俄罗斯共和国技术转移中心网站掌握的白俄罗斯技术方面信息，通常也会发布在以下技术转移网站：**

- 联合国工业发展组织网站
- 欧洲技术转移网络系统IRC
- 俄罗斯技术转移网络系统RTTN
- 美国商业技术转移中心网站yet2.com
- 英国技术转移网站The Business Across Borders Partnership Network

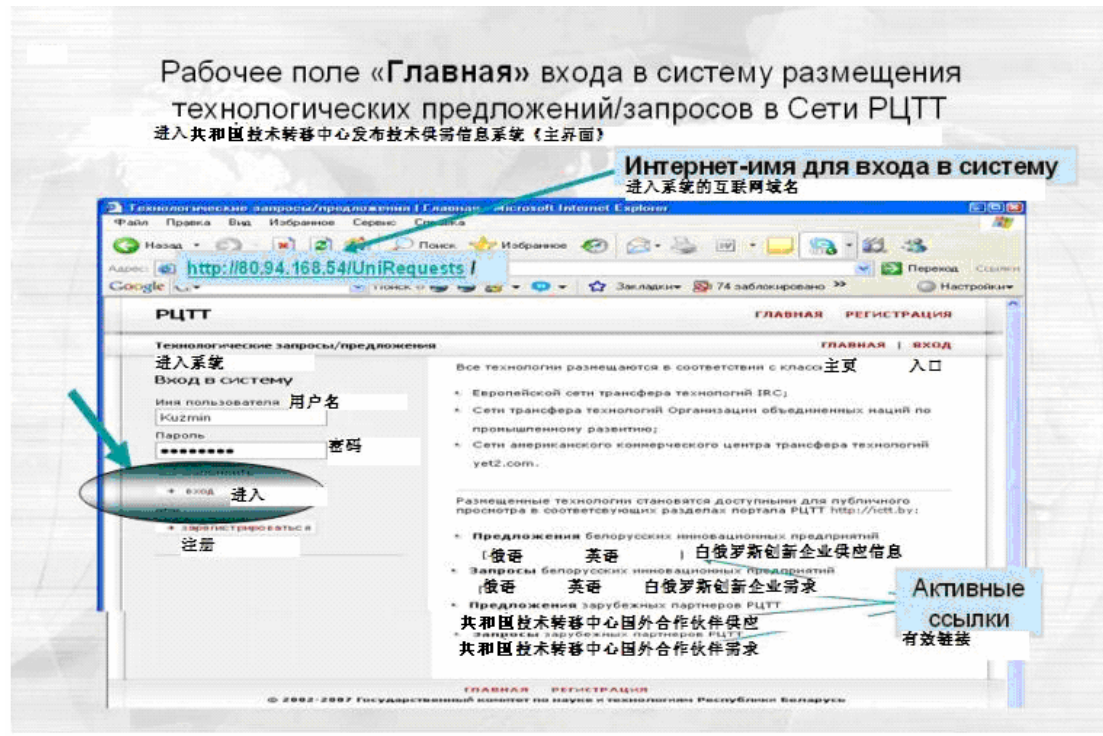
**白俄罗斯共和国技术转移中心网站掌握的白俄罗斯技术方面信息，通常也会发布在以下报刊杂志中：**《发明家》（白俄罗斯）、《科学与创新》（白俄罗斯）、《信息与创新》（俄罗斯，莫斯科）、《地区创新公报》（俄罗斯，沃罗涅日市）、《Global Watch Magazine》（英国）等期刊中。

在白俄罗斯共和国科学技术委员会，白俄罗斯国家科学院以及白俄罗斯共和国技术转移中心的国外合作伙伴组织的展销会上，白俄罗斯共和国技术转移中心



移中心的组织徽标，当前新闻，白俄罗斯及国外客户的高新技术供需有效链接，数据库相应部分的有效链接。网站提供搜索系统，位于《搜索》窗口。

《数据库管理入口》允许网站用户进入国家技术转移网站系统《主页》工作界面发布技术供需信息。工作界面如下：



除 <http://80.94.168.54/UniRequests> 外，在工作界面分布有 4 个服务器部分的有效链接。

- 1、 [使用欧洲 IRC 技术转移中心分类的白俄罗斯创新型企业供应信息。](#)
- 2、 [使用联合国工业发展组织分类的俄罗斯创新型企业供应信息。](#)
- 3、 [使用美国商业技术转移中心网站 yet2.com 分类的共和国技术转移中心国外合作伙伴供应信息。](#)
- 4、 [使用技术转移中心发布在俄罗斯技术转移中心 RTTN 分类的共和国技术转移中心国外合作伙伴供应信息。](#)
- 5、 6、 7、 8、 9、 10 为英语
- 11、 [使用欧洲 IRC 技术转移中心分类的俄罗斯创新型企业需求信息。](#)
- 12、 [使用联合国工业发展组织分类的俄罗斯创新型企业需求信息。](#)
- 13、 [使用美国商业技术转移中心网站 yet2.com 分类的共和国技术转移中心](#)

---

国外合作伙伴供需求信息。

14、15、16、为英语

17、使用欧洲 IRC 技术转移网站分类的共和国技术转移中心国外合作伙伴技术供应信息。

18、使用联合国工业发展组织分类的共和国技术转移中心国外合作伙伴技术供应信息。

19、使用美国 yet2.com 技术转移中心网分类的共和国技术转移中心国外合作伙伴技术供应信息。

20、鞑靼斯坦共和国企业组织的创新方案及投资指南。

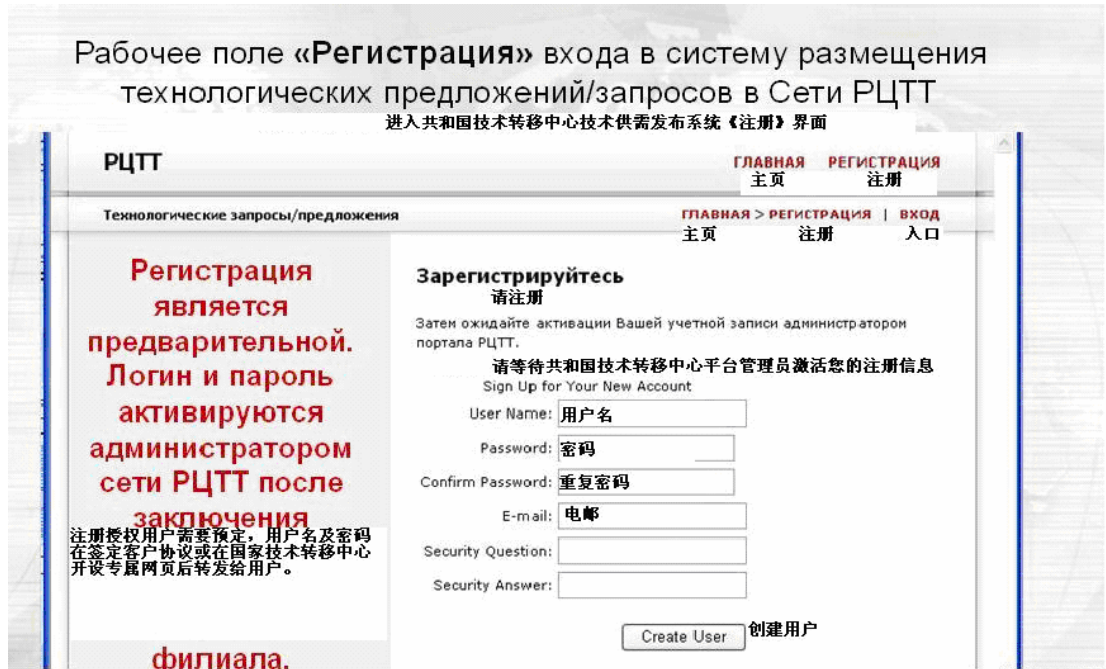
21、托姆斯科国际商务中心 OAO 供应 《科技园》(9 条供应)

22、23、24、25 为英语。

26、使用欧洲 IRC 技术转移网站分类的共和国技术转移中心国外合作伙伴技术需求信息。

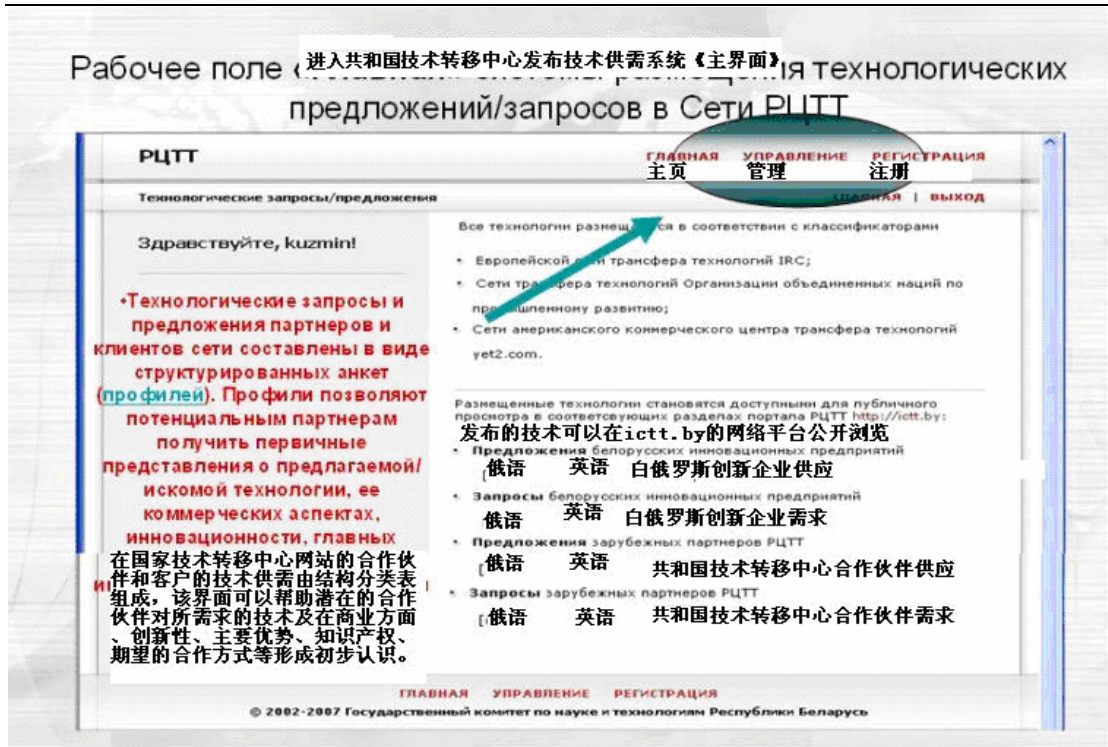
27、使用美国 yet2.com 技术转移中心网分类的共和国技术转移中心网站国外合作伙伴的技术需求信息。

被共和国技术转移中心管理员授予《用户名》及《密码》的正式注册用户拥有本地管理员的权限并在填写完相关页面后可以点击《进入》进入系统。未注册的用户可以在相应界面填写个人信息进行注册。共和国技术转移中心管理员提醒您：注册授权用户需要预定，用户名及密码在签订客户协议或在共和国技术转移中心开设专属网页后转发给用户。用户被授权后可以进入技术转移中心网站发布、编辑、添加个人技术供需信息。

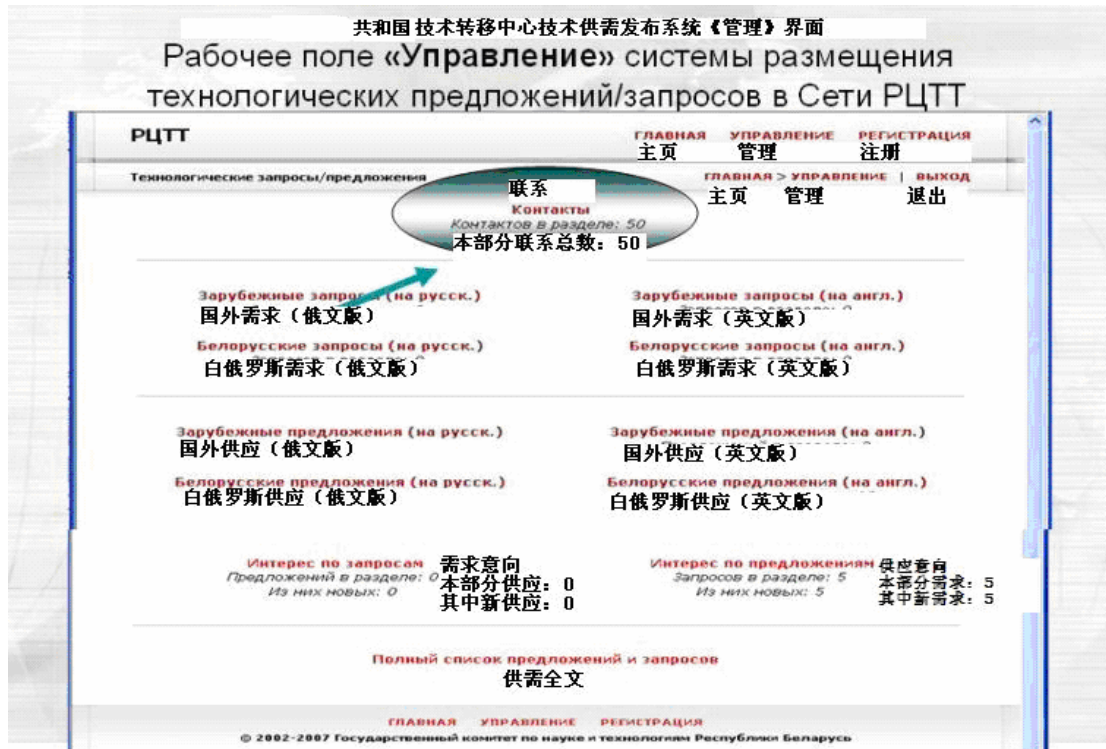


### 三、在共和国技术转移中心网站发布技术供应的指南

在共和国技术转移中心网站的合作伙伴和客户的技术供需由结构分类表组成，该界面可以帮助潜在的合作伙伴对所需求的技术及在商业方面、创新性、主要优势、知识产权、期望的合作方式等形成初步认识。

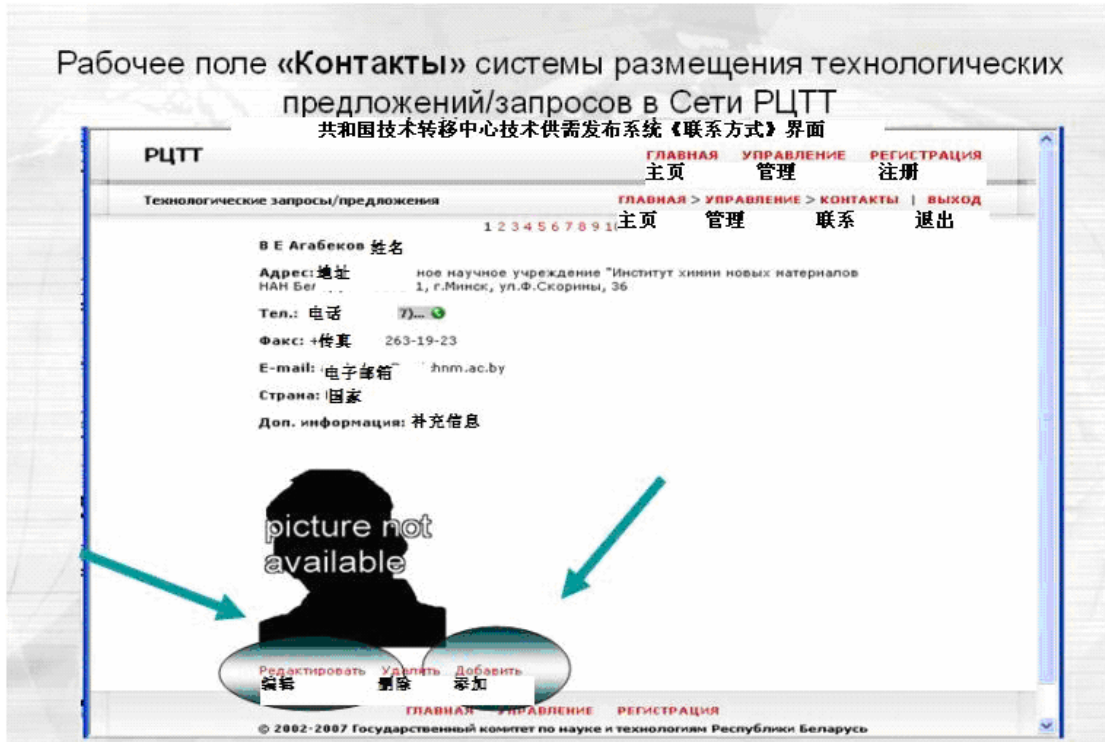


在使用共和国技术转移中心网站平台技术供需工作之前，建议在《管理》填写技术供需所有者的相关信息，这些信息对于和大量未授权技术供需提供者的用户来说是必须的。这类信息是授权用户的附加信息，在网站方案中不会被看到，只有本地管理员或更高级别的管理员有权限查看。

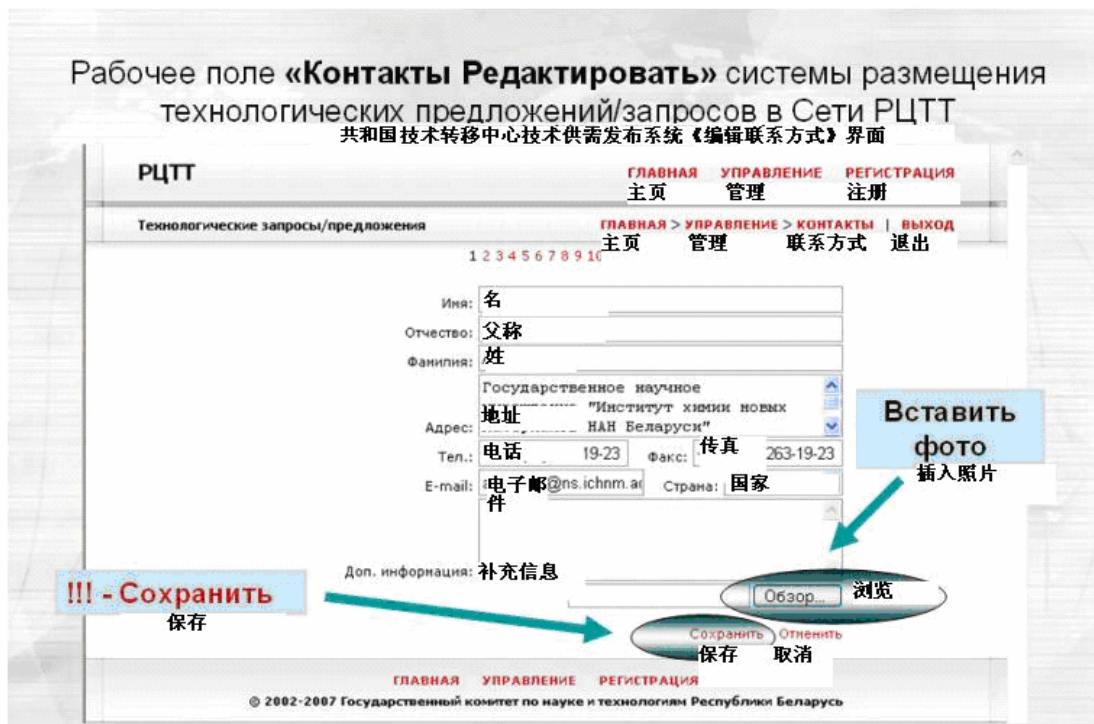


在《联系》界面中需提供技术供需者的相关资料，对本地管理员来说，和用户取得联系以获取更多组织机构的联系信息是非常必要的。管理员可以通过使用《编辑》有效链接编辑用户信息，比如，从已有的图片中排列作者的图片，或将作者从联系列表中删除。建议使用 jpg/jpeg 格式配置图片文件。在完成作者信息输入后点击“保存”按钮保存。



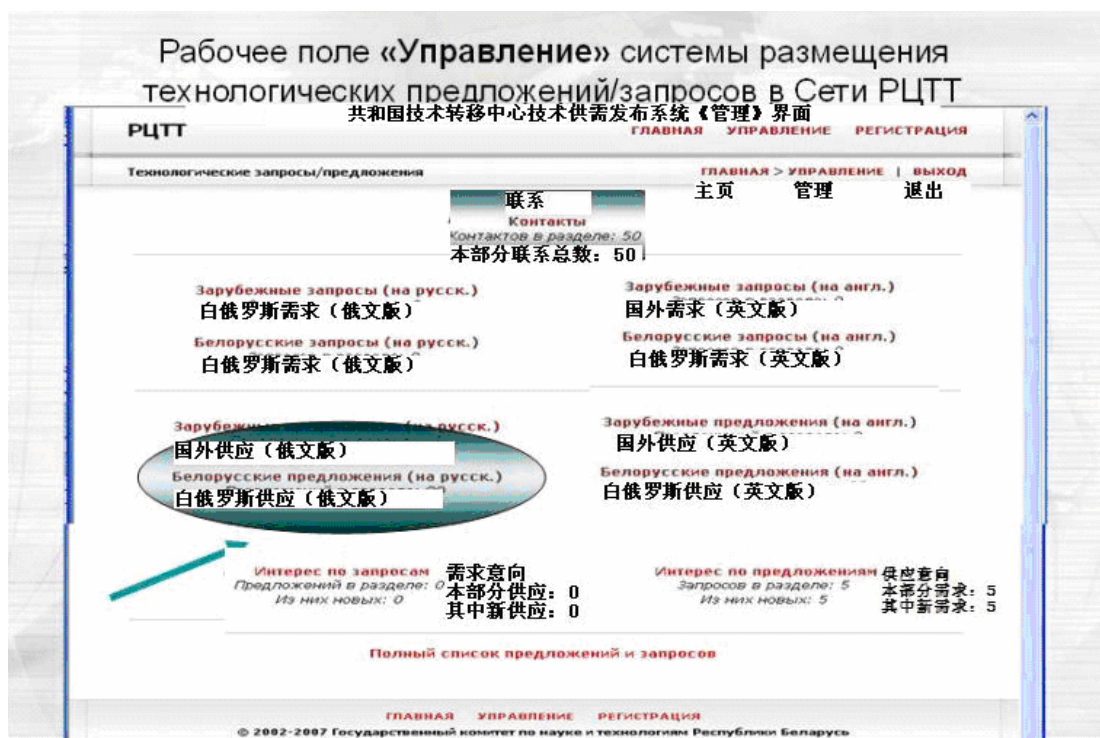


在使用《添加》链接时管理员可以在联系信息列表中添加新用户资料，建议在《补充信息》界面中发布作者的补充信息，这些信息对于在技术供需方面进行业务联络是必不可少的。



填写完联系界面后须转入《管理》界面并选择与技术供需相应的信息部分。

必须进入相应的工作界面才可以在技术转移中心的网站上发表俄文版白俄罗斯供应信息。类似的界面有英文版白俄罗斯供应信息，俄文版/英文版国外供应信息。在页面中可以使用搜索系统搜索存档和未存档的技术供应信息。须在管理员界面通过点击《存入档案》按钮进行供应信息的存档。存档的供应信息不会在技术转移中心网站被激活。



在进行操作前必须使用《添加》按钮，在这个工作界面中会有一些可供填写的页面。可以使用《编辑》和《删除》按键，编辑或删除技术供应信息及数据库。

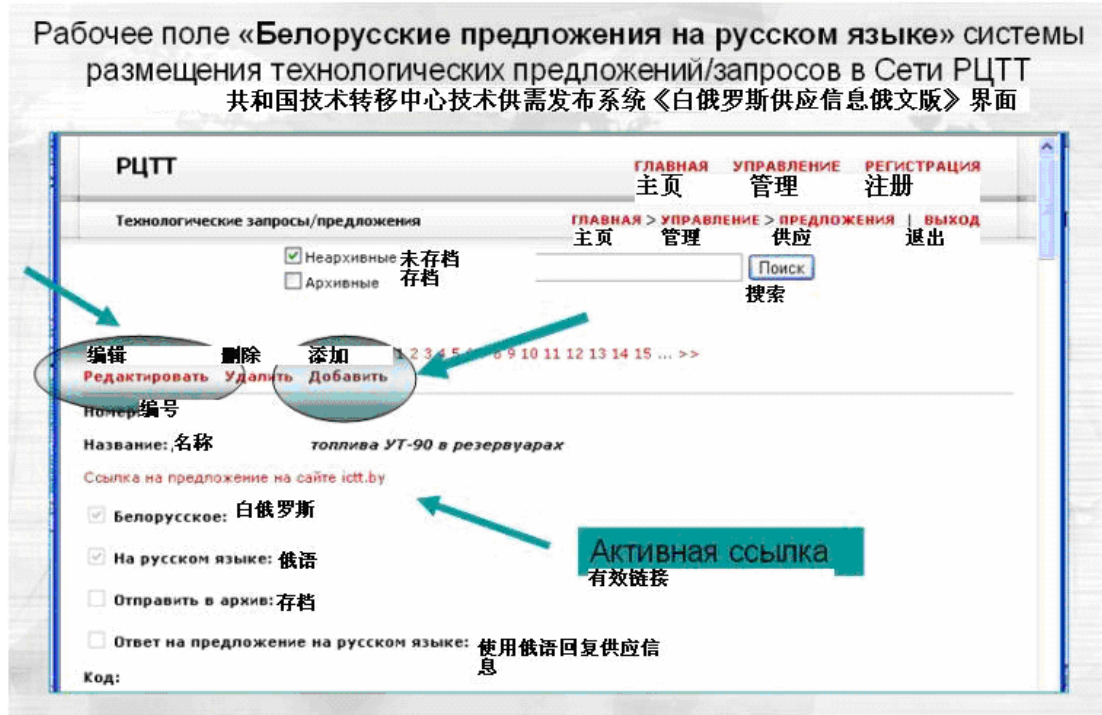
编号《TO-000》的技术方案被系统自动占用。

通过主链接《链接到 icct.by 网站供应信息》可以看到在网站发布的技术供应信息。

在本页面中必须使用《勾》符号标出列入网站特定部分数据库的技术方案。已使用《勾》标记及未标记的俄文版白俄罗斯供应信息并入《英文版白俄罗斯供应信息》板块。未用《勾》标记的其他供应信息放入《英文版》国外供应信息板

块。

因为种种原因稍后发布的准备中的方案可以发往数据库保存。(不可见形式)



在准备使用俄语答复供应信息时，需要在相应的复选框中打钩，方案编号会自动生成。

填写技术供应表应从名称开始。名称应当准确易懂，以便于本技术领域的非专业人士理解，这样有利于帮助他们对公司或合适的合作伙伴有一个初步的认识。

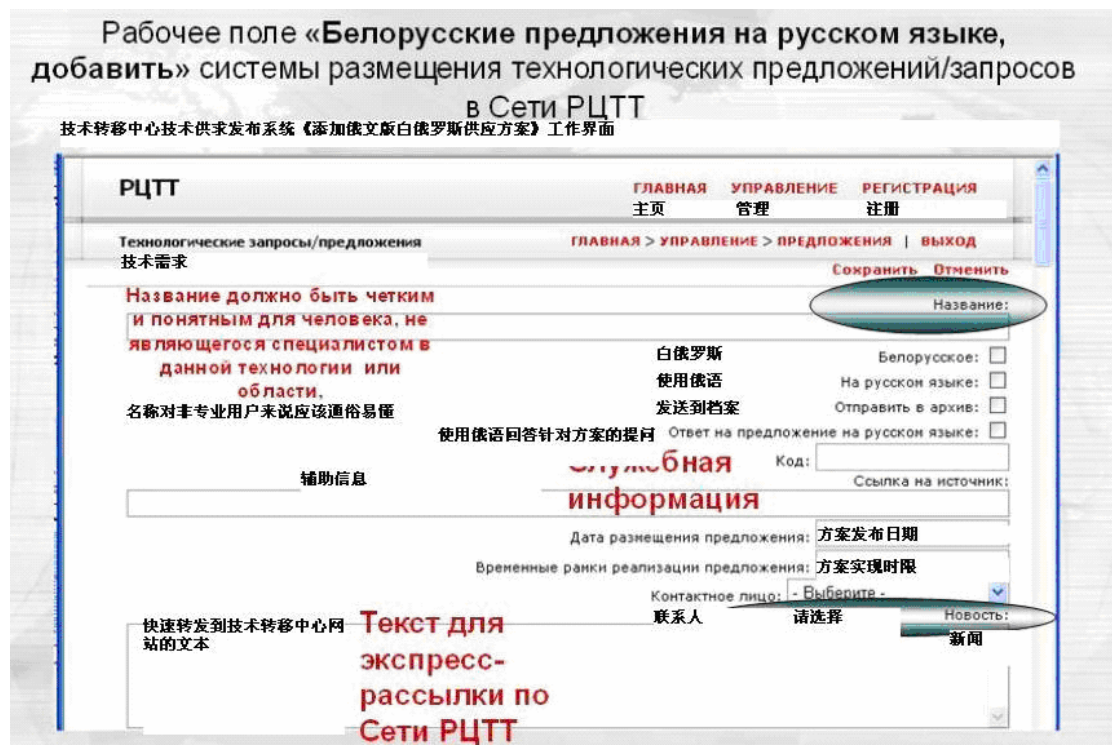
填写以下五个页面的用途和规则在前面的指南中已经有解释。如果本地管理员整理或者搜索各类信息资料时，《资料链接》由本地界面管理员填写。

对界面管理员来说，只包含辅助信息的，包括《联系人》在内的这些界面是不被显示在网站中的。

工作面板《方案发布日期》和《方案有效期》按以下格式填写《日、月、年》«00.00.0000.»，由界面管理员设定方案在平台的发布时间，设定方案有效期为 1 年，期满后可能会延长。

从被本地管理员提前准备好的联系列表中选择《联系人》。

《新闻》工作界面是专为在网站主页发布新技术方案使用的。通常，新闻使用技术方案语言，并按用户地址转发到技术转移中心的所有用户。新闻快讯的文本应该包含网站用户感兴趣的简短的技术方案信息。



在《简介》部分添加简短包含关键词的技术说明（少于 500 字符）。技术方案的简介应该给出以下问题的答案：

- 方案的来源（地点）？
- 建议怎样的组织方式？
- 建议的具体内容？
- 应用在什么方面？
- 有哪些主要优势
- 要求什么类型的合作？

以下是正确书写的简介范例：

一家小型的德国公司研制住了光纤传感器，该生物传感器是以光电测量

仪器为基础的。它比传统的传感器拥有更多的优势，比如：小尺寸，在变化过程中不消耗氧气和不对电磁场产生影响。公司寻找进一步发展的工业合作伙伴，研究机构或者新的应用实验室。

在这部分希望指出企业的所有制形式，因为网站的不同类型的用户更希望和特定所有制的企业进行合作。

在《方案描述》部分给出方案的特性。建议介绍方案在该技术领域的情况。

对出售的技术或产品应该清晰描述技术创新方案的一些特点。

建议列出潜在的技术应用市场,至少指出一个以上的应用领域。在这部分可以得到技术申请人的特长和技巧方面的信息。可以使用图表资料、图纸、图画及产品图片。



Рабочее поле «Белорусские предложения на русском языке, добавить» системы размещения технологических предложений/запросов  
技术转移中心技术发布系统《添加白俄罗斯方案俄文版》

Краткое описание технологии (< 500 знаков)  
简短技术说明少于500字

Аннотация должна давать ответы на следующие вопросы:  
简介应给出以下问题的答案

- Откуда поступило предложение (географически)?
- Какой тип организации его предлагает?
- Что именно предлагается?
- Для чего это применяется?
- Каковы основные преимущества?
- Какой вид сотрудничества требуется?

Аннотация предложения:  
方案简介

Описание предложения:  
技术描写

Описание технологии должно ясно обрисовать инновационность предложения (по возможности приводятся количественные характеристики. Должны быть указаны возможные применения технологии, причем лучше указать более одной области. Описание может иллюстрироваться рисунками и графиками.)  
技术信息应该清晰描述技术的创新特性（尽可能列举一些特性，指出一个以上的技术应用领域，可以用插图或图表说明）

在《技术和经济优势》界面必须说明使用技术可以带来的主要经济优势或利益，比如：性能、易用性、使用技术带来的显而易见的利益。

在《创新方面的建议》界面将有在技术研制时得出的新技术信息。在描述中请尽量避免使用比如“最好的”、“唯一的”诸如此类的专业术语。这将帮助与现有类似方案加以区分。

可以提供在技术展出时使用的与技术有关的展览目录资料、宣传册。

填写《关键词》页面时应当选择适用于本技术或者技术使用范围的所有可能的关键词。

请记住：在数据库中是基于关键词进行搜索。

Рабочее поле «Белорусские предложения на русском языке, добавить» системы размещения технологических предложений/запросов  
 技术转移中心技术供需发布系统《添加白俄罗斯方案俄文版》工作界面



**Главные преимущества**  
 Основные экономические преимущества (выгоды) от применения технологии (по возможности количественно) по таким пунктам, как эксплуатационные качества, легкость использования, потребность в специальном опыте для внедрения вашей технологии.

使用技术可以带来的主要经济优势或利益，比如：性能，易用性，使用技术带来的显而易见的利益。

Технические и экономические преимущества:  
 技术和经济优势

Описание новизны технологии (без использования фраз «уникальный лучший в Беларуси и т.п.): Полезно сравнение с имеющимися аналогами

请尽量避免使用比如“最好的”“唯一的”诸如此类的专业术语。这将帮助和现有类似方案的加以区分。

Иновационные аспекты предложения  
 创新方面的建议

Где была представлена технология:  
 技术展示区

Место демонстрации технологии

Все возможные ключевые слова, применимые к данной технологии и сферам ее использования.

适用于本技术或者技术使用范围的所有可能的关键词

Ключевые слова:  
 关键词

技术类型一就是指产品分类，技术转移的对象，是可以卖给顾客的商品。在《其它》界面，建议指出技术所有者使用网站平台的信息资源想出售的技术或产品的特征。产品科研报告(如果该产品是有重大价值的研究成果)、设计或技术文献、实验样品、科研和实验加工的创新成品。在个别情况下实验研究的成果也可以出售。

在填写《知识产权现状》界面中,应当注意知识产权现状，应该有正式文件证明。在填写《其它》表格时可以注明品牌、注册商标及其它信息。已获得知识产权证书，但若申请人如果很难证实知识产权的所有权，建议在签订合同时出售专有技术及各种许可证书，同时需要针对不同情况预先说明出售条件。关于专利和其它保护文件的具体信息应当遵循国家有关专利、注册文件、有效期等的规定。

技术转移中心可以在办理许可证书和签订合同时为申请人提供咨询服务。

在《技术应用领域》部分指出所有可能的市场应用领域。这些信息可以包含广告资料。

Рабочее поле «Белорусские предложения на русском языке, добавить» системы размещения технологических предложений/запросов в Сети РЦТТ  
 技术转移中心技术供需发布系统《添加白俄罗斯方案俄文版》工作界面

**Классификатор продукта, являющегося объектом трансфера технологий**  
 (отчет о НИР, техническая документация, опытный образец, готовое изделие, серийный выпуск и т.п.)  
 产品分类, 技术转移的对象  
 科研报告, 技术文件, 样品成品, 批量生产

**Тип технологии**  
 Процесс:  技术类型  
 Конструкция:  工序  
 Материал:  结构  
 Программное обеспечение:  材料  
 Другое (поясните):  软件  
 其他 (请说明)

**Текущая стадия развития**  
 Фундаментальное исследование:  研究基金  
 НИОКР:  科研和实验加工  
 Макетный образец:  样品  
 Экспериментальный образец:  实验品  
 Имеются результаты экспериментальных исследований:  有研究成果  
 Находится в эксплуатации/производстве:  已使用/生产  
 Другое (поясните):  其他 (请说明)

Рабочее поле «Белорусские предложения на русском языке, добавить» системы размещения технологических предложений/запросов в Сети РЦТТ  
 技术转移中心技术供需发布系统《添加白俄罗斯方案俄文版》工作界面

**Сведения, подтверждающие права автора технологического предложения на собственность !!!**  
 技术方案版权在所有权方面的确定信息

**Статус прав интеллектуальной собственности / 知识产权现状**  
 Патент получен:  专利证  
 Секретное know-how:  机密技术  
 Эксклюзивное право:  专属权利  
 Имеется лицензионное соглашение:  有许可协议  
 Другое (поясните):  其他 (请说明)

Точные сведения о патентованных правах (№ патента, страна, состояние патента):  
 专利权的详细信息 (专利号, 国家, 专利情况)

**Наиболее важные рыночные применения (менее 250 знаков)**  
 最重要的市场应用 (少于250字)

**Область применения технологии:**  
 技术应用范围

技术分类是非常重要的步骤。技术转移中心使用的是国际上一些主要的技术转移网站通用的分类标准。这里是联合国工业发展组织欧洲技术转移网站

yet2.com 的分类。

在使用分类的时候需要在相对应的区域打勾。按照数据库的划分，技术方案将使用固定的分类格式，界面管理员建议使用技术转移中心现有的所有分类。在这种情况下简化在国际技术转移网站提出的技术方案的筹备和发布。

Рабочее поле «Белорусские предложения на русском языке, добавить» системы размещения технологических предложений/запросов в Сети РЦТТ  
技术转移中心技术供需发布系统《添加白俄罗斯方案俄文版》工作界面

**欧洲 IRC 技术转移中心网站分类**  
Классификатор Европейской сети трансфера технологий IRC

欧盟和俄罗斯使用的分类  
**Классификатор используемый в странах ЕС и России**

- Сельскохозяйственные, продовольственные и морские ресурсы:  农业、粮食及海洋资源
- Технологии переработки сельскохозяйственной продукции:  农产品加工技术
- Биологические науки:  生物学
- Образование, экономика, социальные науки:  教育、经济及社会学
- Электроника, информационные технологии и телекоммуникация:  电子学、信息技术及电信
- Энергетика:  动力学
- Безопасность и охрана окружающей среды:  环境保护
- Промышленное производство, материалы и транспорт:  工业生产、材料及交通运输
- Метрология и стандартизация:  计量学和标准化
- Другие промышленные технологии:  其他工业技术
- Наука (Химия, Физика и т.д.):  科学 (化学、物理及其他)

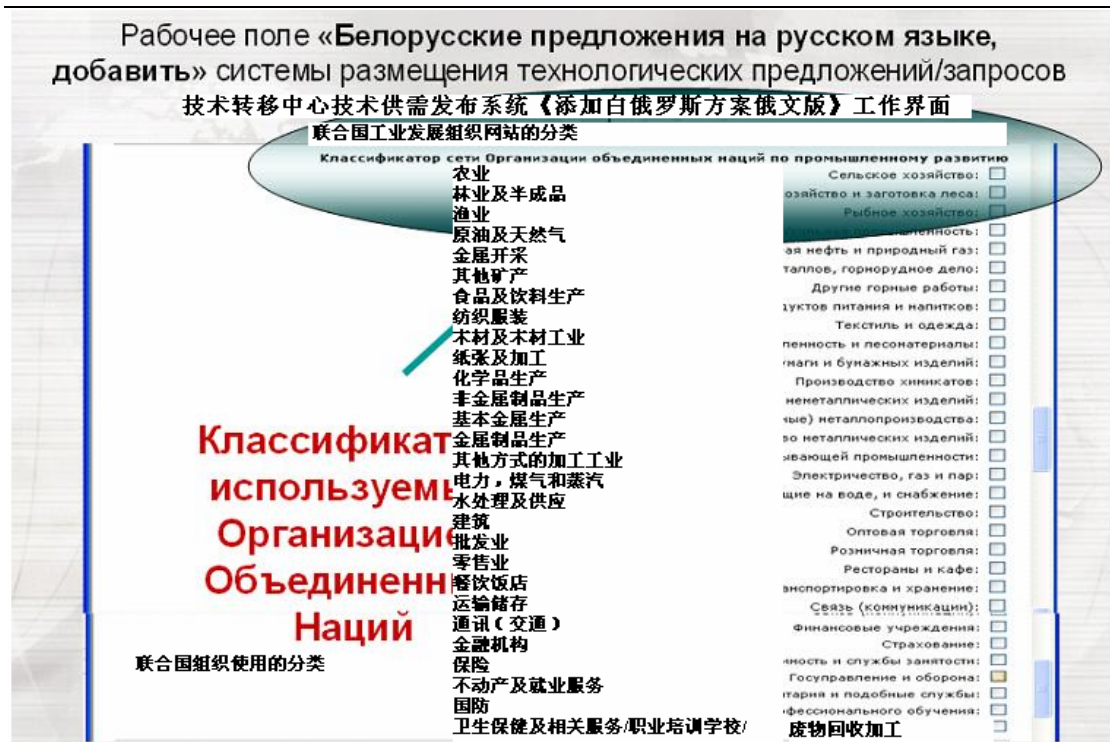
Рабочее поле «Белорусские предложения на русском языке, добавить» системы размещения технологических предложений/запросов  
技术转移中心技术供需发布系统《添加白俄罗斯方案俄文版》工作界面

**美国商业技术转移中心 yet2.com 网站使用的分类**  
Классификатор Сети американского коммерческого центра трансфера технологий yet2.com

美国使用的分类  
**Классификатор, используемый в США**

- Авиационная промышленность:  航空航天工业
- Сельское хозяйство:  农业
- Автомобильная промышленность:  汽车工业
- Биология:  生物学
- Химия:  化学
- Связь:  通讯
- Потребительские товары:  消费品
- Образование:  教育
- Обработка данных:  电子数据处理
- Электроника:  电子学
- Энергетика:  动力学
- Экология и охрана окружающей среды:  生态学和环境保护
- Пищевая промышленность, оборудование и хранение:  食品、食品生产机械及贮存
- Топливная промышленность, оборудование и хранение:  燃料、燃料生产机械及贮存
- Здравоохранение:  卫生保健、个人护理用品仪器
- Специализированное оборудование и приборы:  设备和仪器
- Интеллектуальная собственность:  知识产权专家
- Производство:  工业生产
- Материалы:  材料
- Механика:  力学
- Медицина:  医学
- Оптика:  光学
- Физика:  物理
- Управление:  国家管理
- Производство:  技术和生产工艺规程
- Транспорт:  交通





界面的本地管理员可以指定更好的技术推荐区域。同时技术转移中心可以将信息资料的扩展地址包发送到指定的区域，并为合作伙伴在技术销售和创建合作生产方面的定向搜索提供保障。

在描述应用技术的实际经验时，可以给出大量有效的新技术使用实例，积极的反馈意见及合作伙伴的建议。

在《环境影响》界面需要说明使用新技术对环境的影响或不对环境产生影响。

Рабочее поле «Белорусские предложения на русском языке, добавить» системы размещения технологических предложений/запросов  
 技术转移中心技术供需发布系统《添加白俄罗斯方案俄文版》工作界面

**Предпочтительный регион для продвижения технологии**  
 建议技术推广区域

**Предпочитаемые регионы:**  
 Северная Америка:  北美  
 Южная Америка 南美  
 Европа:  欧洲  
 Азия:  亚洲  
 Африка:  非洲  
 Австралия:  澳大利亚

**Практический опыт**  
 实际经验

**Влияние на окружающую среду**  
 环境影响

Практический опыт:

Влияние на окружающую среду:

界面管理员根据方案的完成进度、准备情况来指定合适的商业合作方式，判定建立合作伙伴关系的要求。在《其它》页面可提供未列出的附加信息注解以及希望的合作方式。

在以下的《技术转移的条件和限制》工作界面指定本地管理员在销售技术或者成品时要实行的附加条件。

Рабочее поле «Белорусские предложения на русском языке, добавить» системы размещения технологических предложений/запросов  
 技术转移中心技术供需发布系统《添加白俄罗斯方案俄文版》工作界面

**Способы продвижения новшества**  
 新技术推广方法  
 许可证，产品销售特殊条件

**Предлагаемые формы сотрудничества:**  
 Венчурное финансирование:  风险投资  
 Договор НИОК(Т)Р:  科研及试验研究  
 Совместное предприятие:  生产企业  
 Лицензирование:  许可证制度  
 Продажа:  销售  
 Другое (поясните):

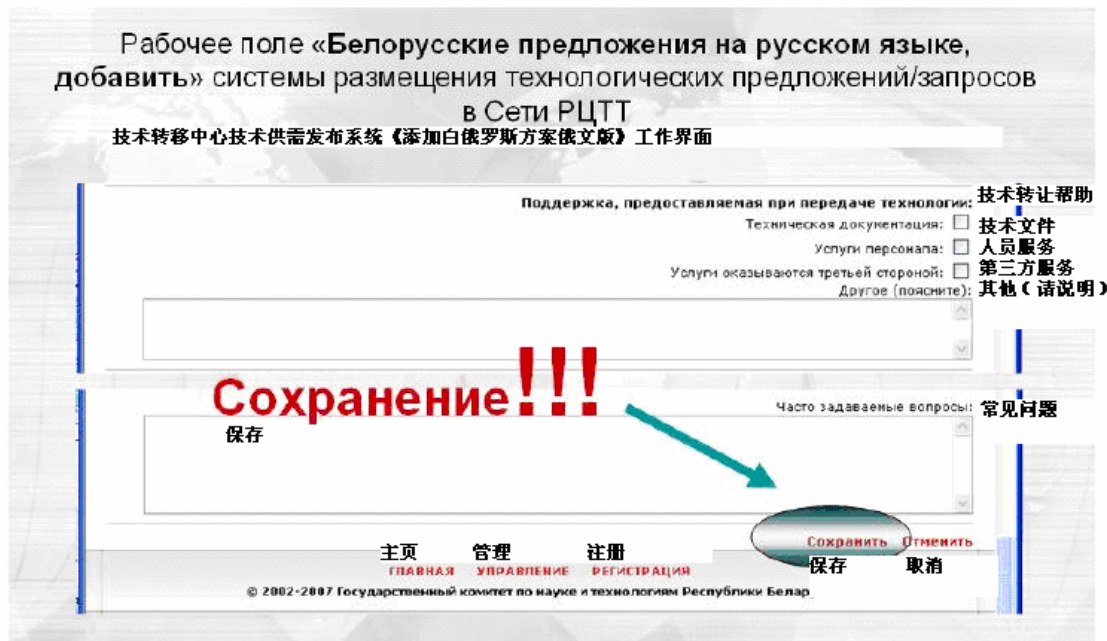
**Особые условия лицензирования, продажи продукта и т.п.**

Условия и ограничения при передаче технологии:  
 技术转移的条件和限制

在《技术转让帮助》界面需要指定卖家给买家的附加技术服务。在《其它》页面，建议列举设计者培训使用者在生产中掌握新技术的附加服务及大致费用。

《常见问题》页面包括辅助信息和不被激活。本页面是为后续分析和技术推广信息的积累需要时使用的。

填写完表格后必须保存资料，在这之后技术方案将自动出现在平台的数据库，并在技术转移网站激活。



插入技术方案配套图解的方法如下：

本地管理员进入自己的技术方案《编辑》界面并插入图解。

接下来需要记住的是，图解文件的大小取决于它的格式，当图解文件在互联网之间传播的时候文件大小是很关键的因素。最小的图形文件一般都是 JPEG (\*.jpg、\*.jpeg) 和 GIF 格式的，而且彩色图案或者照片在使用 JPEG 格式的时候占用的空间最小，用系统画图程序中的调色板并加入少数图表成分的双色图案使用 GIF 格式。彩色图解文件必须是 JPEG (\*.jpg、\*.jpeg) 格式。而黑白图解文件使用 GIF 格式。

图解文件的高度应该限定在 400 到 1024 像素内，而宽度在 300 到 768 像素内。最适合的尺寸应该是 800\*600 像素。

图解文件的大小不能超过 200K。最适合的大小应在 100K。

从电脑的外部存储器或磁盘中将图解文件插入到相应的《图解信息》中。

作为技术附加技术支持可以使用包括视频在内的大尺寸的文件。这是技术转移中心提供的附加服务，开通这项服务必须去技术转移中心的总部，根据需要在服务器中划分空间并得到可供下载广告视频的链接。

**Вставка изображения в технологическое предложение, размещаемое в Сети РЦТТ**  
在技术转移中心网站发布带插图的技术方案

РЦТТ  
技术供应/需求  
Технологические запросы/предложения

主頁 管理 注册  
ГЛАВНАЯ УПРАВЛЕНИЕ РЕГИСТРАЦИЯ

ГЛАВНАЯ > УПРАВЛЕНИЕ > ПРЕДЛОЖЕНИЯ | ВЫХОД

Неархивные  
 Архивные

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 ... >>

Редактировать Удалить Добавить  
编辑 删除 添加

**Вставить изображение из файла**  
从文件中插入图片

Сохранить !!!  
保存

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 ... >>

Сохранить Отменить  
保存 取消

ГЛАВНАЯ УПРАВЛЕНИЕ РЕГИСТРАЦИЯ

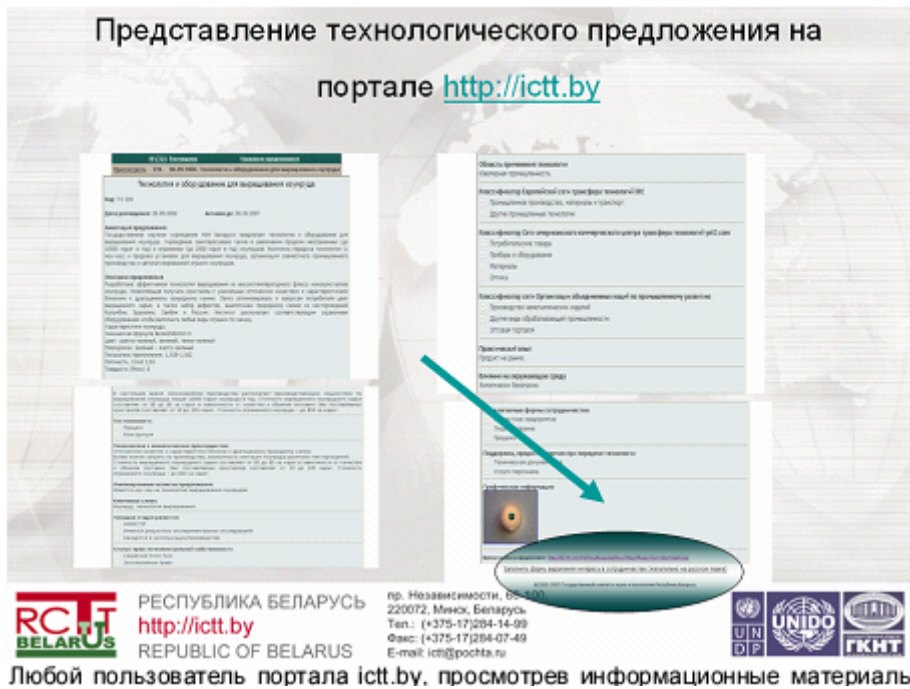
© 2002-2007 Государственный комитет по науке и технологиям Республики Беларусь

图形信息  
Графическая информация:  
C:\Documents and Settings\ [Обзор...]  
浏览

在《ictt.by 网站链接》的界面上可以看到 [www.ictt.by](http://www.ictt.by) 平台的技术方案。



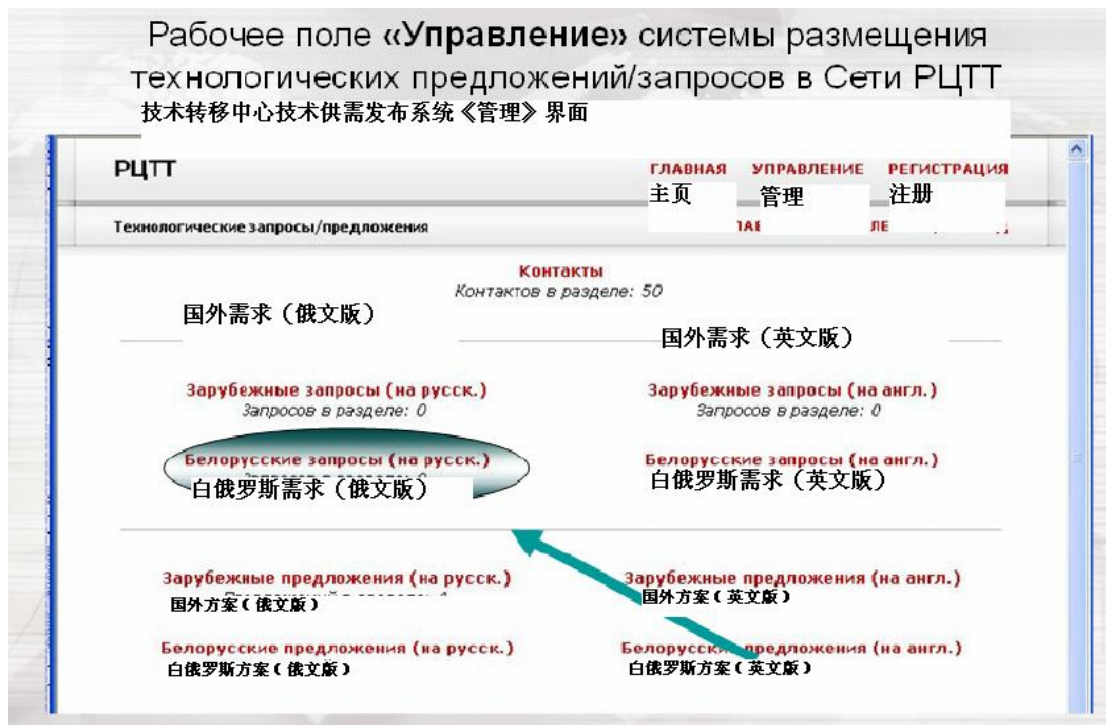
在 <http://ictt.by> 的介绍方案：



本网站的任何用户在浏览感兴趣的技术方案资料后都可以填写意向表。这些辅助信息不会在网站中被自动激活或成为被本地管理员或者管理员采集商业方案的原始资料。填写意向书的建议在本指南的第五部分。

#### 四、技术交换中心网站技术需求部分的分类指南

本网站中技术需求部分的分类方法和技术供应的方法类似。工作程序是先退出到《管理》界面并选择相对应的技术需求数据库部分。



技术需求的工作页面和技术供应的工作页面有很多部分是相似的。在填写这些模板的时候请遵循以下 6 个基本原则来编辑技术需求的文本。

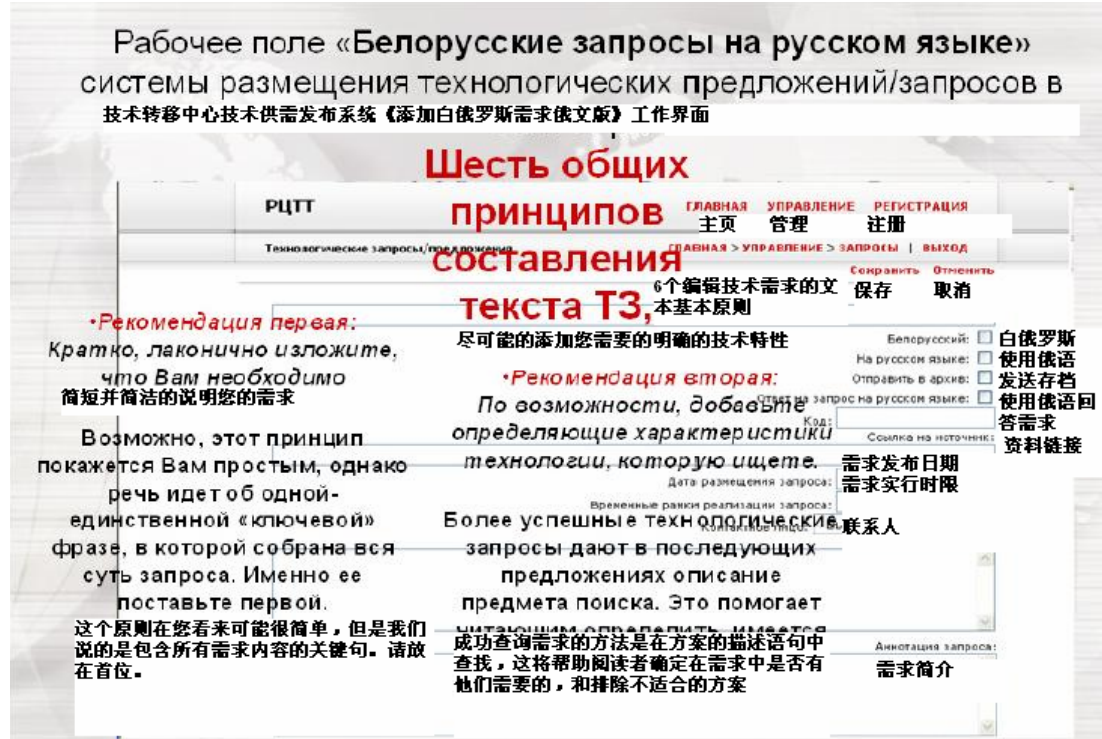
建议一：

简短并简洁的说明您的需求。这个原则在您看来可能很简单，但是我们说的是包含所有需求内容的关键句。请放在首位。

建议二：

尽可能的添加您需要的明确的技术特性，成功查询需求的方法是在方案的描

述语句中查找，这将帮助阅读者确定在需求中是否有他们需要的，排除不适合的方案。



建议三：

请说明您需要的技术和其它已知技术之间的区别，并解释您用来确定差别的准则。

建议四：

请说明您需要新技术的原因，并解释您需要的新技术的用途。把您的要求和和其它类似的需求区分开，这样可以帮助技术提供者弄清楚您的目的。

**Рабочее поле «Белорусские запросы на русском языке»**  
**системы размещения технологических предложений/запросов в**  
**Сети РИТТ**  
**技术转移中心技术供需发布系统《添加白俄罗斯需求俄文版》工作界面**

<p><b>•Рекомендация третья:</b>          Сообщите, чем необходимая технология отличается от других существующих технологий, и поясните критерии, по которым будете определять это отличие.</p>	<p>请说明您需要的技术和其他已知技术之间的区别，并解释您用来确定差别的准则。</p>	<p>Описание запроса:  <b>需求说明</b></p>
<p><b>•Рекомендация четвертая:</b>          Сообщите, для чего Вам нужна новая технология. Пояснение того, для чего Вам необходима технология, дополнительно выделяет Ваши потребности из ряда подобных и помогает поставщикам технологий понять, чего Вы надеетесь достичь.</p>	<p>请说明您需要新技术的原因，并解释您需要的新技术的用途。把您的要求和其他类似的需求区分开这样可以帮助技术提供者弄清您的目的。</p>	<p>Технические спецификации:  <b>技术规格</b></p> <p>Ожидаемый эффект:  <b>预期效果</b></p> <p>Сфера применения:  <b>应用范围</b></p> <p>Предыдущие решения:  <b>以前的方案</b></p>

**建议五:**

请提供有关您公司使用技术的具体领域。说明机构（公司）确定在哪个领域使用您寻找的技术，将会收到更多的方案。

**建议六:**

指定您公司将分析的商务中的相互关系。不一定要遵循这个建议，但是值得注意的是在一半有成效的技术需求中包含指定的各种商业互动合作方式，这些方式在双方交换技术方案的时候将变得很重要。

建议特别关注界面《技术说明》和《以前的解决方案》



### Рабочее поле «Белорусские запросы на русском языке»

системы размещения технологических предложений/запросов в  
 技术转移中心技术供需发布系统《添加白俄罗斯需求(俄文版)》工作界面

**•Рекомендация пятая:**  
 Предоставьте информацию, конкретизирующую область применения технологии в Вашей организации.

Установлено, что организации, поясняющие, в какой области они намерены использовать искомую технологию, получают больше предложений, предоставляющих конкретные варианты использования технологии. Укажите конкретную область применения технологии в Вашей организации.

**•Рекомендация шестая:**  
 Укажите вид взаимодействия в бизнесе, которое Ваша организация готова предложить. Не обязательно, однако стоит заметить, что примерно в половине самых результативных технологических запросов содержится указание на те или иные возможные формы взаимодействия в бизнесе, которые были бы интересны для сторон в обмен на технологическое решение.

Дополнительная информация:  
 附加信息

Ключевые слова:  
 关键词

Предпочитаемые регионы:  
 Северная Америка:  北美  
 Южная Америка:  南美  
 Европа:  欧洲  
 Азия:  亚洲  
 Африка:  非洲  
 Австралия:  澳洲  
 Комментарии:

**!!! Сохранение**  
 保存!!!

Сохранить Отменить  
 保存 取消

© 2002-2007 Государственный центр по развитию технологий Республики Беларусь

### Представление технологического запроса на портале <http://ictt.by>

在 <http://ictt.by> 网络平台技术需求介绍

Разработать промышленные составы и технологии производства экологически чистых стеклоудобрений пролонгированного действия

Код: TR 391 编号

Дата размещения: 发布日期

Акциондо: 20.12.2007 有效期至

**Аннотация запроса**  
 技术简介

**Описание запроса**  
 需求描述

**Технические спецификации**  
 技术规格

**Техническая спецификация**  
 技术规格

**Ключевые слова**  
 关键词

**Классификатор Европейской сети трансфера технологий ICS**  
 欧洲技术转移网站IRC分类

**Классификатор Сети американского коммерческого центра трансфера технологий yet2.com**  
 美国商业技术转移中心网络yet2.com分类

**Выразить интерес на запрос**  
 表达需求意向

Заполните форму выражения интереса в сотрудничестве (желательно на русском языке)

填写合作意向表，建议使用俄语

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ  
 白俄罗斯共和国  
 220072, Минск, Беларусь  
 Тел.: (+375-17)284-14-99  
 Факс: (+375-17)284-07-49  
 E-mail: ictt@pochta.ru

技术需求的表格同样也是技术供给的表格，ictt.by 网站的任何用户都可以填

通过共和国技术转移中心网站推进商业化项目

写这些包含表达意向内容的表格。这些辅助信息不会在网站中被自动激活或成为被本地管理员或者其他管理员采集商业方案的原始资料。填写意向书的建议在本指南的第五部分。

## 五、填写技术供需意向表格的建议。

本网站的任何用户在了解相关供需信息之后都可以在相应的页面点击按钮进入填写《技术供求意向表》页面。进入界面后会出现包含若干可填写文本内容的窗口。意向书本身包括用户表达兴趣的一些必填页面。

填写用户对技术方案意向的页面是必须的步骤。

填写完的表格将是本地管理员采集方案和继续摘抄、编写和转发补充资料给有意向的用户的主要信息来源。

Форма выражения интереса на портале <http://icct.by>  
http://icct.by网络平台意向表

Форма выражения интереса в сотрудничестве по предложенной **技术供应合作意向表**  
(код: 10 ZZO) технология и оборудование для выращивания изуруда

Наименование Вашей организации: **您公司的名称**

Адрес: **地址**

Контактное лицо: **联系人**

Должность: **职务**

Тел.: **电话**

Факс: **传真**

E-mail: **邮箱**

Web: **网页**

Специализация: **公司性质**

Промышленность **工业**

Центр трансфера технологий **技术转移中心**

Услуги **服务**

НИСР/университет **科学院 其他 (请说明)**

Другое (пожалуйста): **其他 (请说明)**

Количество сотрудников в Ва **员工人数**

< 10 сотрудников **少于10人**

10-50 сотрудников **10-50人**

50-250 сотрудников **50-250人**

> 250 сотрудников **超过250人**

Ваша организация осн. **公司创建时间**

< 1 год назад **少于1年**

1-5 лет назад **1-5年**

5-10 лет назад **5-10年**

Более 10 лет назад **超过10年**

Годовой оборот Вашей **年营业额**

< \$1 млн. **少于100万美元**

\$1-5 млн. **100-500万美元**

\$6-10 млн. **600-1000万美元**

\$11-50 млн. **1100-5000万美元**

\$51-100 млн. **5100-10000万美元**

\$101-200 млн. **10000-20000万美元**

\$201-500 млн. **20000-50000万美元**

> \$500 млн. **超过50000万美元**

Основной вид деятельности Вашей организации, выпускаемой продукции, оказываемых услуг **公司主要业务, 产品, 提供的服务**

**对技术方案感兴趣的组织（机构）资料。**

**Сведения об организации, заинтересовавшейся технологическим предложением**

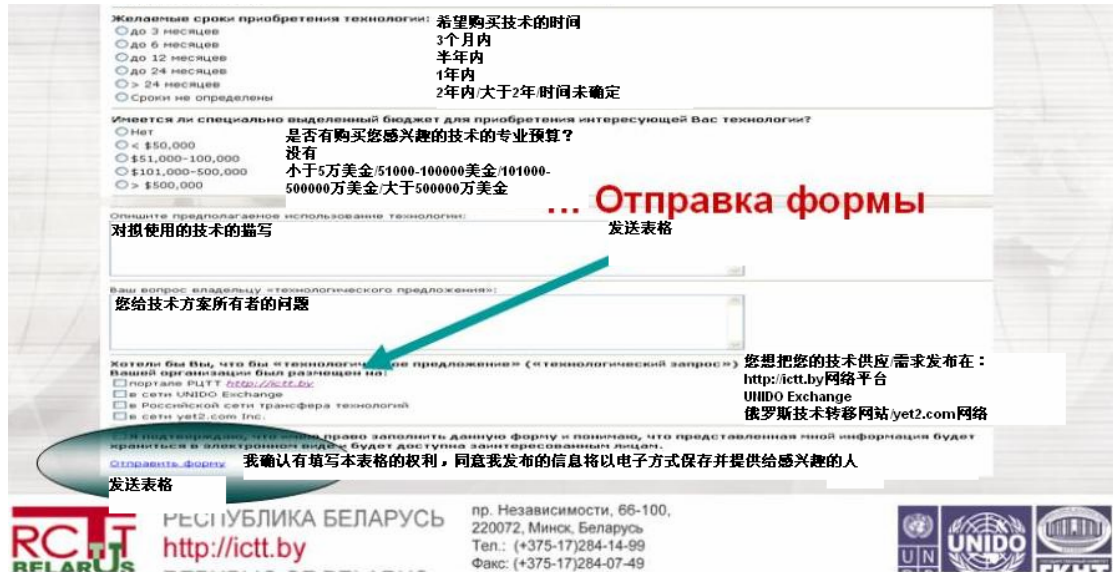
对技术方案感兴趣的组织（机构）资料。

只有在填写完意向表以后，用户才能以新购买者的身份填写《描述您打算使用的技术》和《您对技术方案所有者的提问》页面。在确认自己的权限以后，想通过共和国技术转移中心网站推进商业化项目

购买技术的买家可以发送意向书。

再对拟使用的技术给出简短说明、拟使用技术、对技术的基本要求，为将要使用该技术的购买者提供必要技术资源的修改和完善。

用户在了解发布在网站上的资料信息以后如果出现任何问题，用户可以在页面中给技术所有者列举出提问。



**Желаемые сроки приобретения технологии: 希望购买技术的时间**

до 3 месяцев 3个月内  
 до 6 месяцев 半年内  
 до 12 месяцев 1年内  
 > 24 месяцев 2年内  
 Сроки не определены 2年内大于2年时间未确定

**Имеется ли специально выделенный бюджет для приобретения интересующей Вас технологии? 是否有购买您感兴趣的技术的专业预算?**

Нет 没有  
 < \$50,000 小于5万美金  
 \$51,000-100,000 51000-100000美金  
 \$101,000-500,000 101000-500000美金  
 > \$500,000 500000万美金大于500000万美金

**Опишите предполагаемое использование технологии: 对拟使用的技术的描述**

Ваш вопрос владельцу «технологического предложения»: 您给技术方案所有者的问题

Хотели бы Вы, чтобы Ваш «технологический запрос» («технологический запрос») Вашей организации был размещен на:  
 портале РЦИТ <http://icctt.by>网络平台  
 в сети UNIDO Exchange UNIDO Exchange  
 в Российской сети трансфера технологий  
 в сети yet2.com Inc. 俄罗斯技术转移网站 yet2.com 网络

**... Отправка формы 发送表格**

Я подтверждаю, что имею право заполнить данную форму и понимаю, что предоставленная мной информация будет размещена в электронном виде и будет доступна заинтересованным лицам.  
 Отправить. Формула 我确认有填写本表格的权利，同意我发布的信息将以电子方式保存并提供给感兴趣的人

**Статус прав интеллектуальной собственности на техническое решение по запросу 技术需求方案知识产权现状**

Текущая стадия Вашего решения: 现阶段您的方案

Фундаментальное исследование 有重大价值的研究  
 НИОК(Т)Р 科研和实验加工  
 Макетный образец 样品模型  
 Экспериментальный образец 实验样品  
 Имеются результаты э/о 有实验研究成果  
 Находится в эксплуатации/пр/已使用或者生产  
 Другое (поясните): 其他 (请说明)

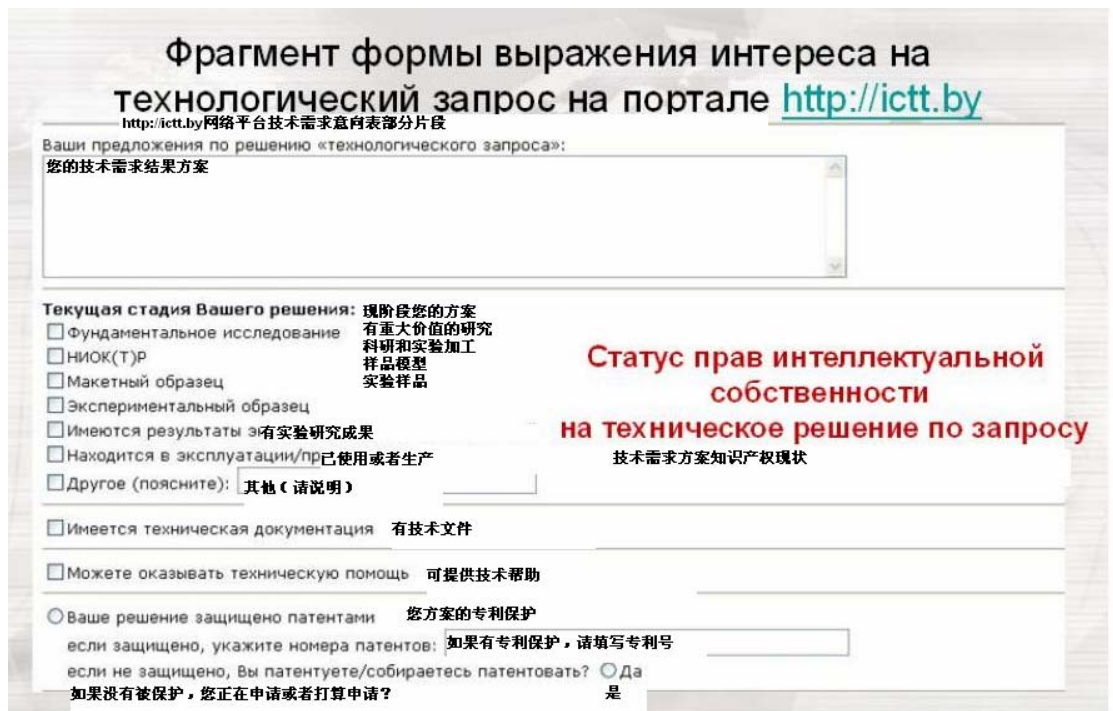
Имеется техническая документация 有技术文件

Можете оказывать техническую помощь 可提供技术帮助

Ваше решение защищено патентами 您方案的专利保护

если защищено, укажите номера патентов: 如果有专利保护，请填写专利号

если не защищено, Вы патентуете/собираетесь патентовать? 如果没有被保护，您正在申请或者打算申请?  
 Да 是  
 Нет 否



**Фрагмент формы выражения интереса на технологический запрос на портале <http://icctt.by>**

Ваши предложения по решению «технологического запроса»: 您的技术需求结果方案

Текущая стадия Вашего решения: 现阶段您的方案

Фундаментальное исследование 有重大价值的研究  
 НИОК(Т)Р 科研和实验加工  
 Макетный образец 样品模型  
 Экспериментальный образец 实验样品  
 Имеются результаты э/о 有实验研究成果  
 Находится в эксплуатации/пр/已使用或者生产  
 Другое (поясните): 其他 (请说明)

**Статус прав интеллектуальной собственности на техническое решение по запросу 技术需求方案知识产权现状**

Имеется техническая документация 有技术文件

Можете оказывать техническую помощь 可提供技术帮助

Ваше решение защищено патентами 您方案的专利保护

если защищено, укажите номера патентов: 如果有专利保护，请填写专利号

если не защищено, Вы патентуете/собираетесь патентовать? 如果没有被保护，您正在申请或者打算申请?  
 Да 是  
 Нет 否

在技术需求意向书中不仅需要指定技术解决方案，而且包括现阶段方案的制  
通过共和国技术转移中心网站推进商业化项目



白俄罗斯共和国

<http://ictt.by>

白俄罗斯，明斯克市，独立大街 66-100 号，220072

电话: (+375-17) 284-14-99

传真: (+375-17) 284-07-49

E-mail: ictt@pochta.ru

---

订情况、方案的简短描述以及现阶段您的方案。

在这个表格中应该列举用户向技术购买者转达有关技术需求的资料。

在填写完所有页面后，用户应当在相应的页面点击按钮发送表格。